

Lev

Chapter 4

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

וַיְדַבֵּר אֶל-יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
e-parlo a Mose dicendo
[H1696](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#) [H3068](#)

L'Eterno parlò ancora a Mosè, dicendo:

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר: 2
e-parla a figli-di Israele dicendo
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H5315](#) [H2398](#) [H7684](#) [H3605](#)

מִצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא תַעֲשֶׂינָהּ וְעִשָּׂהּ מֵאַחַת מֵהֵנָּה: 2
comandamenti-di l'Eterno che non essi-dovra-essere-fatto e-egli-fa da-uno-di da-loro
[H4687](#) [H3068](#) [H3808](#) [H0259](#) [H2007](#)

"Parla ai figliuoli d'Israele e di' loro: Quando qualcuno avrà peccato per errore e avrà fatto alcuna delle cose che l'Eterno ha vietato di fare,

אִם הִכְהֵן הַמְּשִׁיחַ יַחֲטִיא לְאַשְׁמַת הָעָם וְהִקְרִיב עָלָיו 3
se il-sacerdote il-unse sins per-colpa-di il-popolo e-egli-dovra-portare-vicino per
[H3548](#) [H4899](#) [H2398](#) [H0819](#) [H7126](#)

חֲטָאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא פֶּרֶךְ בֶּן-בְּקָר תָּמִים לַיהוָה 3
suo-peccare che pecco un-toro figlio-di bestiame senza-difetto a-l'Eterno
[H2398](#) [H6499](#) [H1241](#) [H8549](#) [H3068](#)

לְחֲטָאתוֹ: 3
per-un-peccare-offerta

se il sacerdote che ha ricevuto l'unzione è quegli che ha peccato, rendendo per tal modo colpevole il popolo, offrirà all'Eterno, per il peccato commesso, un giovenco senza difetto, come sacrificio per il peccato.

וְהִקְבִיֵא אֶת-הַפֶּרֶךְ אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לְפָנַי יְהוָה 4
e-egli-dovra-portare e-egli-dovra-portare a il-toro il-toro ingresso-di tenda-di convegno davanti-a l'Eterno
[H0935](#) [H0853](#) [H6499](#) [H0413](#) [H6607](#) [H0168](#) [H4150](#) [H6440](#) [H3068](#)

וְסָמְךָ אֶת-יָדוֹ עַל-רֹאשׁ הַפֶּרֶךְ וְשָׁחַט אֶת- 4
e-egli-dovra-giacque e-egli-dovra-scannare il-toro capo-di su la-sua-mano il-toro
[H5564](#) [H0853](#) [H3027](#) [H6499](#) [H0853](#)

הַפֶּרֶךְ לְפָנַי יְהוָה: 4
il-toro davanti-a l'Eterno
[H6499](#) [H6440](#) [H3068](#)

Menerà il giovenco all'ingresso della tenda di convegno, davanti all'Eterno; poserà la mano sulla testa del giovenco, e sgozzerà il giovenco davanti all'Eterno.

וְלָקַח אֶת-הַפֶּרֶךְ מִדָּם הַפֶּרֶךְ וְהִקְבִיֵא אֹתוֹ 5
e-egli-dovra-prendere il-sacerdote il-unse da-sangue-di il-toro e-egli-dovra-portare esso
[H3947](#) [H3548](#) [H4899](#) [H1818](#) [H6499](#) [H0935](#) [H0853](#)

אֶל-אֹהֶל מוֹעֵד: 5
a tenda-di convegno
[H0413](#) [H0168](#) [H4150](#)

Poi il sacerdote che ha ricevuto l'unzione prenderà del sangue del giovenco e lo porterà entro la tenda di convegno;

| | | | | | | | |
|------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| מִן־ | וְהִזָּה | בְּרֵם | אֶצְבְּעוֹ | אֶת־ | הַכֹּהֵן | וְטָבַל | 6 |
| da | e-egli-dovra-aspergere | in-il-sangue | suo-finger | - | il-sacerdote | e-egli-dovra-dip | |
| | | H1818 | H0676 | H0853 | H3548 | H2881 | |
| | הַקֹּדֶשׁ: | פָּנֵי | אֶת־ | יְהוָה | לְפָנָי | שִׁבְעַת | הַדָּם |
| | il-luogo-santo | velo-di | faccia-di | - | l'Eterno | davanti-a | sette volte il-sangue |
| | H6944 | H6532 | H6440 | H0854 | H3068 | H6440 | H6471 H7651 H1818 |

e il sacerdote intingerà il suo dito nel sangue, e farà aspersione di quel sangue sette volte davanti all'Eterno, di fronte al velo del santuario.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְנָתַן | הַכֹּהֵן | מִן־ | הַדָּם | עַל־ | קְרָנוֹת | מִזְבֵּחַ | קְטֹרֶת | הַסִּמִּים | 7 |
| e-porra | il-sacerdote | da | il-sangue | su | corni-di | altare-di | incenso-di | il-spices | |
| H5414 | H3548 | | H1818 | | | H4196 | H7004 | H5561 | |
| לְפָנָי | יְהוָה | אֲשֶׁר | בְּאֶהֱלֵךְ | מוֹעֵד | וְיָאֵת | כָּל־ | דָּם | הַפָּר | יִשְׁפֹּךְ |
| davanti-a | l'Eterno | che | in-tenda-di | convegno | e- | tutto | sangue-di | il-toro | versera |
| H6440 | H3068 | | H0168 | H4150 | H0853 | H3605 | H1818 | H6499 | H8210 |
| אֶל־ | יְסוּד | מִזְבֵּחַ | הָעֹלָה | אֲשֶׁר־ | פֶּתַח | אֶהֱלֵךְ | מוֹעֵד: | | |
| a | base-di | altare-di | il-olocausto | che | ingresso-di | tenda-di | convegno | | |
| H0413 | H3247 | H4196 | | | H6607 | H0168 | H4150 | | |

Il sacerdote quindi metterà di quel sangue sui corni dell'altare del profumo fragrante, altare che è davanti all'Eterno, nella tenda di convegno; e spanderà tutto il sangue del giovenco appiè dell'altare degli olocausti, che è all'ingresso della tenda di convegno.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וְאֵת־ | כָּל־ | חֵלֶב | פֶּרֶךְ | הַחֲטָאִת | יָרִים | מִמִּנּוֹ | אֶת־ | 8 |
| e- | tutto | grasso-di | toro-di | il-sacrificio-per-il-peccato | egli-dovra-alzare | da-esso | - | |
| H0853 | H3605 | H2459 | H6499 | | | | H0853 | |
| הַחֵלֶב | הַמְכֻסָּה | עַל־ | הַקָּרֵב | וְאֵת־ | כָּל־ | הַחֵלֶב | אֲשֶׁר | עַל־ |
| il-grasso | il-covering | su | il-interiora | e- | tutto | il-grasso | che | su |
| H2459 | H3680 | | H7130 | H0853 | H3605 | H2459 | | H7130 |

E torrà dal giovenco del sacrificio per il peccato tutto il grasso: il grasso che copre le interiora e tutto il grasso che aderisce alle interiora,

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|----------|--------|------|-----------------------|-----------------------|---|
| וְאֵת־ | שְׁתֵּי | הַכְּלִיֹּת | וְאֵת־ | הַחֵלֶב | אֲשֶׁר | עָלֵיהֶן | אֲשֶׁר | עַל־ | הַכְּסָלִים | וְאֵת־ | 9 |
| e- | due-di | il-reni | e- | il-grasso | che | su-loro | che | su | il-loins | e- | |
| H0853 | H8147 | H3629 | H0853 | H2459 | | | | | H3689 | H0853 | |
| הַיִּתְרֹת | עַל־ | הַכְּבֵד | עַל־ | הַכְּלִיֹּת | יְסִירֶנָּה: | | | | | | |
| il-lobe | su | il-fegato | su | il-reni | egli-dovra-rimuovere-esso | | | | | | |
| H3508 | | H3516 | | H3629 | H5493 | | | | | | |

i due arnioni e il grasso che v'è sopra e che copre i fianchi,

| | | | | | | | |
|-----------|-------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|----|
| כְּאֲשֶׁר | יוֹרֵם | מִשּׁוֹר | זָבַח | הַשְּׁלָמִים | וְהִקְטִירֶם | הַכֹּהֵן | 10 |
| come | esso-e-alzo | da-bue-di | sacrificio-di | il-sacrifici-di-pace | e-brucera-loro | il-sacerdote | |
| | | H7794 | H2077 | H8002 | | H3548 | |
| | עַל | מִזְבֵּחַ | הָעֹלָה: | | | | |
| | su | altare-di | il-olocausto | | | | |
| | | H4196 | | | | | |

e la rete del fegato, che staccherà vicino agli arnioni, nello stesso modo che queste parti si tolgono dal bue del sacrificio di azioni di grazie; e il sacerdote le farà fumare sull'altare degli olocausti.

11 וְאֶת־ עֹרַ תֶּבֶרַת וְאֶת־ כָּל־ בְּשָׂרוֹ עַל־ רֹאשׁוֹ וְעַל־ כַּרְעָיו
 suo-gambe e-con il-suo-capo con suo-carne tutto e- il-toro pelle-di e-
[H3767](#) [H1320](#) [H3605](#) [H0853](#) [H6499](#) [H5785](#) [H0853](#)
 וּקְרָבוֹ וּפְרָשׁוֹ:
 e-suo-interiora e-suo-dung
[H7130](#) [H6569](#)

Ma la pelle del giovinco e tutta la sua carne, con la sua testa, le sue gambe, le sue interiora e i suoi escrementi,

12 מְקוֹם אֶל־ לְמִנְחָהּ מִחוּץ אֶל־ תֶּבֶרַת כָּל־ אֶת־ וְהוֹצִיא
 un-luogo a il-accamparsi fuori-di a il-toro tutto - e-egli-dovra-portare-fuori
[H4725](#) [H0413](#) [H4264](#) [H2351](#) [H0413](#) [H6499](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3318](#)
 טָהוֹר אֶל־ שָׂפָד תְּרִישׁוֹן וְשָׂרָף אִתּוֹ עַל־ עֵצִים כְּאֵשׁ עַל־
 su in-il-fuoco legno su esso e-brucera il-ceneri pouring-luogo-di a puro
[H0784](#) [H6086](#) [H0853](#) [H8313](#) [H1880](#) [H8211](#) [H0413](#) [H2889](#)
 שָׂפָד תְּרִישׁוֹן פּ
 pouring-luogo-di il-ceneri esso-dovra-essere-brucio [interruzione-paragrafo]
[H1880](#) [H8211](#) [H8313](#)

il giovinco intero, lo porterà fuori del campo, in un luogo puro, dove si gettan le ceneri; e lo brucerà col fuoco, su delle legna; sarà bruciato sul mucchio delle ceneri.

13 וְאִם כָּל־ עֲדַת יִשְׂרָאֵל יִשְׁגּוּ וְנִעְלָם וְנִכְבֵּר מֵעֵינָי
 tutto e-se congregazione-di Israele errs e-esso-e-nascosto un-cosa da-occhi-di
[H3605](#) [H5712](#) [H3478](#) [H7686](#) [H5956](#) [H1697](#)
 תְּקִלָּה וְעָשׂוּ אֶחָד מִכָּל־ מִצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא־
 il-assemblea e-essi-fare uno da-qualsiasi-di comandamenti-di l'Eterno che non
[H6951](#) [H0259](#) [H3605](#) [H4687](#) [H3068](#) [H3808](#)
 תְּעִשְׂינָה וְאָשְׁמוּ:
 essi-dovra-essere-fatto e-essi-sono-guilty
[H0816](#)

Se tutta la raunanza d'Israele ha peccato per errore, senz'accorgersene, e ha fatto alcuna delle cose che l'Eterno ha vietato di fare, e si è così resa colpevole,

14 וְהִקְרִיבוּ וְנִדְעָה וְהִחָטְאוּ אֲשֶׁר הִחָטְאוּ עָלֶיהָ
 e-essi-dovra-portare-vicino e-esso-diviene-conosciuto il-peccare che essi-pecco contro-esso
[H7126](#) [H3045](#) [H2398](#)
 תְּקִלָּה פָּר בֶּן־ בְּקָר לְחָטְאוֹת וְהִבְיִאוּ אֹתוֹ
 il-assemblea un-toro figlio-di bestiame per-un-peccare-offerta e-essi-dovra-portare
[H6951](#) [H6499](#) [H1241](#) [H0935](#) [H0853](#)
 לְפָנָי אֶהְלֵ מוֹעֵד:
 davanti-a tenda-di convegno
[H6440](#) [H0168](#) [H4150](#)

quando il peccato che ha commesso venga ad esser conosciuto, la raunanza offrirà, come sacrificio per il peccato, un giovinco, e lo menerà davanti alla tenda di convegno.

15 תֶּבֶרַת רֹאשׁוֹ עַל־ יְדֵיהֶם אֶת־ הָעֵדָה זְקֵנֵי וְסָמְכוּ
 il-toro capo-di su loro-mani - il-congregazione anziani-di e-essi-dovra-giacque
[H6499](#) [H3027](#) [H0853](#) [H5712](#) [H2205](#) [H5564](#)
 לְפָנָי יְהוָה אֶת־ תֶּבֶרַת וְשָׁחַט וְהוָה לְפָנָי:
 davanti-a l'Eterno il-toro - e-egli-dovra-scannare l'Eterno davanti-a
[H3068](#) [H6440](#) [H6499](#) [H0853](#) [H3068](#) [H6440](#)

Gli anziani della raunanza poseranno le mani sulla testa del gioenco davanti all'Eterno; e il gioenco sarà sgozzato davanti all'Eterno.

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| מוֹעֵד: | אֹהֶל | אֶל- | הַפָּר | מִדָּם | הַמְּשִׁיחַ | הַכֹּהֵן | וַיִּהְיֶה | 16 |
| convegno | tenda-di | a | il-toro | da-sangue-di | il-unse | il-sacerdote | e-egli-dovra-portare | |
| H4150 | H0168 | H0413 | H6499 | H1818 | H4899 | H3548 | H0935 | |

Poi il sacerdote che ha ricevuto l'unzione porterà del sangue del gioenco entro la tenda di convegno;

| | | | | | | | |
|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| שֶׁבַע | וַיְהִי | הַדָּם | מִן- | אֶצְבְּעוֹ | הַכֹּהֵן | וַיִּטְבֹּל | 17 |
| sette | e-egli-dovra-aspergere | il-sangue | da | suo-finger | il-sacerdote | e-egli-dovra-dip | |
| H7651 | | H1818 | | H0676 | H3548 | H2881 | |
| | | הַפְּרָכֶת: | פָּנָי | אֵת | וַיְהִי | לִפְנֵי | פְּעָמַיִם |
| | | il-velo | faccia-di | - | l'Eterno | davanti-a | volte |
| | | H6532 | H6440 | H0854 | H3068 | H6440 | H6471 |

e il sacerdote intingerà il dito nel sangue e ne farà aspersione sette volte davanti all'Eterno, di fronte al velo.

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וּמִן- | הַדָּם | וַיִּתֵּן | עַל- | קַרְנֹת | הַמִּזְבֵּחַ | אֲשֶׁר | לִפְנֵי | וַיְהִי | אֲשֶׁר | 18 |
| e-da | il-sangue | porra | su | corni-di | il-altare | che | davanti-a | l'Eterno | che | |
| | | H5414 | | | H4196 | | H6440 | H3068 | H3068 | |
| בְּאֹהֶל | מוֹעֵד | וְאֵת | כָּל- | הַדָּם | יִשְׁפֹּךְ | אֶל- | יְסוֹד | מִזְבֵּחַ | הָעֹלָה | |
| in-tenda-di | convegno | e- | tutto | il-sangue | versera | a | base-di | altare-di | il-olocausto | |
| H0168 | H4150 | H0853 | H3605 | H1818 | H8210 | H0413 | H3247 | H4196 | | |
| | | | | מוֹעֵד: | אֹהֶל | פֶּתַח | אֲשֶׁר- | | | |
| | | | | convegno | tenda-di | ingresso-di | che | | | |
| | | | | H4150 | H0168 | H6607 | | | | |

E metterà di quel sangue sui corni dell'altare che è davanti all'Eterno, nella tenda di convegno; e spanderà tutto il sangue appiè dell'altare dell'olocausto, che è all'ingresso della tenda di convegno.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|-----------|-------------|-----------------------|----|
| וְאֵת | כָּל- | חֶלְבּוֹ | יָרִים | מִמֶּנּוּ | וַיִּקְטִיר | הַמִּזְבֵּחַ: | 19 |
| e- | tutto | suo-grasso | egli-dovra-alzare | da-esso | e-brucera | su-il-altare | |
| H0853 | H3605 | H2459 | | | | H4196 | |

E torrà dal gioenco tutto il grasso, e lo farà fumare sull'altare.

| | | | | | | | | | |
|------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|------------------------------|------|----------|--------|----|
| וַיַּעַשׂ | לְפָר | כַּאֲשֶׁר | עָשָׂה | לְפָר | הַחֲטָאת | כֵּן | יַעַשׂה- | לּוֹ | 20 |
| e-fara | a-il-toro | come | egli-fece | a-toro-di | il-sacrificio-per-il-peccato | così | fara | a-esso | |
| | H6499 | | | H6499 | | | | | |
| וַיִּכְפֹּר | עֲלֵהֶם | הַכֹּהֵן | וְנִסְלַח | לָהֶם: | | | | | |
| e-egli-dovra-fare-espiazione | per-loro | il-sacerdote | e-esso-dovra-essere-forgiven | a-loro | | | | | |
| | | H3548 | H5545 | H1992 | | | | | |

Farà di questo gioenco, come ha fatto del gioenco offerto per il peccato. Così il sacerdote farà l'espiazione per la raunanza, e le sarà perdonato.

| | | | | | | | | | |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|----|
| וַיִּהְיֶה | אֶת- | הַפָּר | אֶל- | מִחוּץ | לְמַחֲנֶה | וַיִּשְׂרַף | אֹתוֹ | כַּאֲשֶׁר | 21 |
| e-egli-dovra-portare-fuori | - | il-toro | a | fuori-di | il-accamparsi | e-brucera | esso | come | |
| H3318 | H0853 | H6499 | H0413 | H2351 | H4264 | H8313 | H0853 | | |
| אֵת | הַפָּר | הָרִאשׁוֹן | חֲטָאת | הַקֹּהֵל | הוּא: | | | | |
| - | il-toro | il-primo | peccare-offerta-di | il-assemblea | esso | | | | |
| | H6499 | H7223 | | H6951 | H1931 | | | | |

Poi porterà il gioenco fuori del campo, e lo brucerà come ha bruciato il primo gioenco. Questo è il sacrificio per il peccato della raunanza.

22 אֲשֶׁר נָשִׂיא יִחַטָּא וְעָשָׂה אֶתְּךָ מִכֹּל-מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהָיו
 suo-Dio l'Eterno comandamenti-di da-qualsiasi-di uno e-egli-fa sins un-capo quando
[H0430](#) [H3068](#) [H4687](#) [H3605](#) [H0259](#) [H2398](#)

אֲשֶׁר לֹא תַעֲשֶׂינָהּ בְּשִׁנְיָהּ וְאִשָּׁם:
 e-egli-e-guilty in-error essi-dovra-essere-fatto non che
[H0816](#) [H7684](#) [H3808](#)

Se uno dei capi ha peccato, e ha fatto per errore alcuna di tutte le cose che l'Eterno Iddio suo ha vietato di fare, e si è così reso colpevole,

23 אֹר- הוֹדַע אֵלָיו חֲטָאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא בָּהּ וְהֵבִיא
 e-egli-dovra-portare in-esso pecco che suo-peccare a-lui esso-e-fece-conosciuto o
[H0935](#) [H2398](#) [H0413](#) [H3045](#)

אֶת- קָרְבָּנוֹ שְׂעִיר עִזִּים זָכָר תָּמִים:
 un-maschio-capro-di la-sua-offerta - senza-difetto un-maschio capri un-maschio-capro-di la-sua-offerta -
[H8549](#) [H2145](#) [H5795](#) [H0853](#)

quando il peccato che ha commesso gli sarà fatto conoscere, menerà, come sua offerta, un becco, un maschio fra le capre, senza difetto.

24 אֶתְּךָ וְשָׁחַט יְדוֹ וְסָמַד עַל- יָדוֹ הַשְּׂעִיר רֹאשׁ יִשְׁחַט אֹתוֹ
 esso e-egli-dovra-scannare il-maschio-capro capo-di su la-sua-mano e-egli-dovra-giacque
[H0853](#) [H3027](#) [H5564](#)

בְּמִקוֹם אֲשֶׁר- יִשְׁחַט אֶת- הַעֹלָה לְפָנָי יְהוָה חֲטָאת הוּא:
 in-luogo dove egli-scanna - il-olocausto davanti-a il-olocausto l'Eterno un-peccare-offerta
[H1931](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0853](#) [H4725](#)

Poserà la mano sulla testa del becco, e lo scannerà nel luogo dove si scannano gli olocausti, davanti all'Eterno. E' un sacrificio per il peccato.

25 וְלָקַח יְדוֹ הַכֹּהֵן מִדָּם הַחֲטָאת בְּאֶצְבָּעוֹ
 e-egli-dovra-prendere il-sacerdote da-sangue-di il-sacrificio-per-il-peccato con-suo-finger
[H3947](#) [H3548](#) [H1818](#) [H0676](#)

וְנָתַן עַל- קַרְנֹת מִזְבֵּחַ הַעֹלָה וְאֶת- דָּמֹו יִשְׁפֹּךְ אֶל- יָסוֹד
 e-porra su corna-di altare-di il-olocausto e- il-olocausto suo-sangue versera a base-di
[H5414](#) [H4196](#) [H0853](#) [H1818](#) [H8210](#) [H0413](#) [H3247](#)

הַעֹלָה: מִזְבֵּחַ
 il-olocausto altare-di
[H4196](#)

Poi il sacerdote prenderà col suo dito del sangue del sacrificio per il peccato, e lo metterà sui corni dell'altare degli olocausti, e spanderà il sangue del becco appiè dell'altare dell'olocausto;

26 וְאֶת- כָּל- חֶלְבוֹ יִקְטִיר חֶלְבֹּהּ תִּמְזִיחָהּ כְּחֶלֶב זֶבַח הַשְּׁלָמִים
 tutto e- suo-grasso brucera su-il-altare come-grasso-di sacrificio-di il-sacrifici-di-pace
[H0853](#) [H3605](#) [H2459](#) [H4196](#) [H2459](#) [H2077](#) [H8002](#)

וְכַפֵּר וְכָפַר עָלָיו מִחֲטָאתוֹ הַכֹּהֵן מִחֲטָאתוֹ וְנִסְלַח
 e-egli-dovra-fare-espiazione per-lui il-sacerdote da-suo-peccare il-sacerdote da-suo-peccare e-esso-dovra-essere-forgiven
[H3548](#) [H5545](#)

פּ לֹ:
 [interruzione-paragrafo] a-lui

e farà fumare tutto il grasso del becco sull'altare, come ha fatto del grasso del sacrificio di azioni di grazie. Così il sacerdote farà l'espiazione del peccato di lui, e gli sarà perdonato.

27 ואם־ נפש אחת תחטא בשגגה אחד
 uno in-lei-doing il-terra da-popolo-di in-error sins uno un-anima e-se
[H0259](#) [H0776](#) [H7684](#) [H2398](#) [H0259](#) [H5315](#)

ומצות יהוה אשר לא תעשינה ואשם:
 e-egli-e-guilty essi-dovra-essere-fatto non che l'Eterno da-comandamenti-di
[H0816](#) [H3808](#) [H3068](#) [H4687](#)

Se qualcuno del popolo del paese peccherà per errore e farà alcuna delle cose che l'Eterno ha vietato di fare, rendendosi così colpevole,

28 או הודע אליו חטאתו אשר חטא והביא
 e-egli-dovra-portare pecco che suo-peccare a-lui esso-e-fece-conosciuto o
[H0935](#) [H2398](#) [H0413](#) [H3045](#)

אשר חטאתו על נקבה תמימה עזים שעירת קרבנו
 che suo-peccare per un-femmina senza-difetto capri un-femmina-capro-di la-sua-offerta
[H5347](#) [H8549](#) [H5795](#) [H8166](#)

חטא:
 pecco
[H2398](#)

quando il peccato che ha commesso gli sarà fatto conoscere, dovrà menare, come sua offerta, una capra, una femmina senza difetto, per il peccato che ha commesso.

29 וסמך את־ על ראש החטאת ידו ויניח ידו על ראש החטאת
 e-egli-dovra-giacque - su capo-di il-sacrificio-per-il-peccato
[H3027](#) [H0853](#) [H5564](#)

ושחט את־ וישחט את־
 e-egli-dovra-scannare - il-sacrificio-per-il-peccato il-olocausto
[H0853](#) [H4725](#)

Poserà la mano sulla testa del sacrificio per il peccato, e sgozzerà il sacrificio per il peccato nel luogo ove si sgozzano gli olocausti.

30 ויקח וילקח ויניח על קרנת מדמה הכהן וילקח
 e-egli-dovra-prendere il-sacerdote con-suo-finger da-suo-sangue il-sacerdote e-egli-dovra-prendere
[H5414](#) [H0676](#) [H1818](#) [H3548](#) [H3947](#)

המזבח: יסוד אל־ ישפך דמה ואת־ כל־ העלה מזבח
 il-altare base-di a versera suo-sangue tutto e- il-olocausto altare-di
[H4196](#) [H3247](#) [H0413](#) [H8210](#) [H1818](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4196](#)

Poi il sacerdote prenderà col suo dito del sangue della capra e lo metterà sui corni dell'altare dell'olocausto, e spanderà tutto il sangue della capra appiè dell'altare.

31 ואת־ כל־ חלב חלב חלב ואת־ כשיר יסיר ואת־ חלב חלב
 e- tutto suo-grasso fu-rimosse come egli-dovra-rimuovere suo-grasso tutto e-
[H2077](#) [H2459](#) [H5493](#) [H5493](#) [H2459](#) [H3605](#) [H0853](#)

השמים והקטיר חלה המזבח הכהן ויהקטיר ליהוה ניחם לריח המזבח
 il-sacrifici-di-pace e-brucera il-sacerdote su-il-altare il-sacerdote e-brucera a-l'Eterno gradita per-un-profumo
[H3068](#) [H5207](#) [H7381](#) [H4196](#) [H3548](#) [H8002](#)

וכפר עליו ויניח עליו ויניח עליו
 e-egli-dovra-fare-espiazione per-lui il-sacerdote e-egli-dovra-essere-forgiven
[H5545](#) [H3548](#)

פ
 [interruzione-paragrafo]

E torrà tutto il grasso dalla capra, come ha tolto il grasso dal sacrificio di azioni di grazie; e il sacerdote lo farà fumare sull'altare come un soave odore all'Eterno. Così il sacerdote farà l'espiazione per quel tale, e gli sarà perdonato.

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|--------|----|
| תְּמִימָה | נִקְבָּה | לְחֵטְאֵת | קָרְבָּנוֹ | יָבִיא | כֶּבֶשׂ | וְאִם־ | 32 |
| senza-difetto | un-femmina | per-un-peccare-offerta | la-sua-offerta | egli-brings | un-agnello | e-se | |
| H8549 | H5347 | | | H0935 | H3532 | | |

יָבִיאָנָה:
egli-dovra-portare-esso
[H0935](#)

E se colui menerà un agnello come suo sacrificio per il peccato, dovrà menare una femmina senza difetto.

| | | | | | | |
|------------------------------|-------------|--------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| הַחֵטְאֵת | רֹאשׁ | עַל | יָדוֹ | אֶת־ | וְסָמָךְ | 33 |
| il-sacrificio-per-il-peccato | capo-di | su | la-sua-mano | - | e-egli-dovra-giacque | |
| | | | H3027 | H0853 | H5564 | |
| אֶת־ | יִשְׁחַט | אֲשֶׁר | בְּמָקוֹם | לְחֵטְאֵת | אֹתָהּ | וְיִשְׁחַט |
| - | egli-scanna | dove | in-luogo | per-un-peccare-offerta | esso | e-egli-dovra-scannare |
| H0853 | | | H4725 | | H0853 | |

הַעֹלָה:
il-olocausto

Poserà la mano sulla testa del sacrificio per il peccato, e lo sgozzerà come sacrificio per il peccato nel luogo ove si sgozzano gli olocausti.

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------------------|-----------|------|-----------------------|
| בְּאֶצְבְּעוֹ | הַחֵטְאֵת | מִדָּם | הַכֹּהֵן | וְלָקַח | 34 | | | | |
| con-suo-finger | il-sacrificio-per-il-peccato | da-sangue-di | il-sacerdote | e-egli-dovra-prendere | | | | | |
| H0676 | | H1818 | H3548 | H3947 | | | | | |
| אֶל־ | יִשְׁפֹּךְ | דָּמָהּ | כָּל־ | וְאֶת־ | הַעֹלָה | מִזְבֵּחַ | קַרְנֹתַי | עַל־ | וְנָתַן |
| a | versera | suo-sangue | tutto | e- | il-olocausto | altare-di | corna-di | su | e-porra |
| H0413 | H8210 | H1818 | H3605 | H0853 | | H4196 | | | H5414 |

הַמִּזְבֵּחַ:
il-altare
[H4196](#)

יְסוֹד:
base-di
[H3247](#)

Poi il sacerdote prenderà col suo dito del sangue del sacrificio per il peccato, e lo metterà sui corni dell'altare dell'olocausto, e spanderà tutto il sangue della vittima appiè dell'altare;

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַכֶּשֶׁבֶט | חֶלְבֵי־ | יּוֹסֵר | כַּאֲשֶׁר | יֹסִיר | חֶלְבֵיהָ | כָּל־ | וְאֶת־ | 35 |
| il-agnello | grasso-di | e-rimosse | come | egli-dovra-rimuovere | suo-grasso | tutto | e- | |
| H3775 | H2459 | H5493 | | H5493 | H2459 | H3605 | H0853 | |
| עַל | הַמִּזְבֵּחַ | אֹתָם | הַכֹּהֵן | וְהִקְטִיר | הַשְּׁלָמִים | מִזְבֵּחַ | | |
| su | su-il-altare | loro | il-sacerdote | e-brucera | il-sacrifici-di-pace | da-sacrificio-di | | |
| | H4196 | H0853 | H3548 | | H8002 | H2077 | | |

| | | | | | | |
|-------------|------|-----------------------|---------|------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| חֵטְאֵתוֹ | עַל־ | הַכֹּהֵן | עָלָיו | וְכִפֵּר | יְהוָה | אֵשׁ |
| suo-peccare | per | il-sacerdote | per-lui | e-egli-dovra-fare-espiazione | l'Eterno | fuoco-offerte-di |
| | | H3548 | | | H3068 | H0801 |

| | | | |
|--------------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------|
| פ | וְנִסְלַח | לּוֹ: | אֲשֶׁר־ |
| [interruzione-paragrafo] | a-lui | e-esso-dovra-essere-forgiven | pecco che |
| | H5545 | | H2398 |

e torrà dalla vittima tutto il grasso, come si toglie il grasso dall'agnello del sacrificio di azioni di grazie; e il sacerdote lo farà fumare sull'altare, sui sacrifici fatti mediante il fuoco all'Eterno. Così il sacerdote farà per quel tale l'espiazione del peccato che ha commesso, e gli sarà perdonato.